

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA Č. 873705-1-ZOVB/2023

uzatvorená v zmysle § 151n a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení

(ďalej ako „Zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)

1. Zmluvné strany

1.1. Povinný z vecného bremena

Obchodné meno:	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.
Sídlo:	Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
Právna forma:	Akciová spoločnosť
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., Oddiel Sa., Vložka číslo 3497/B
Štatutárny orgán:	Predstavenstvo
V mene spoločnosti konajú:	Ing. Roman Koreň, predseda predstavenstva Ing. Ján Lukáč, podpredseda predstavenstva
IČO:	35 914 939
DIČ:	2021920076
IČ DPH:	SK 2021920076
Údaje k DPH:	je platcom DPH
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN:	SK25 0200 0000 0022 3530 4454
SWIFT/BIC:	SUBASKBX
Adresa pre doručovanie písomností:	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. Sekcia manažmentu nehnuteľností Rožňavská 1, 832 72 Bratislava

Ďalej aj len „Povinný“ v príslušnom gramatickom tvare.

1.2. Oprávnený z vecného bremena

Obchodné meno:	MH Teplárenský holding, a.s.
Sídlo:	Turbínova 3, 831 04 Bratislava
Právna forma:	Akciová spoločnosť
Registrácia:	zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v oddiele Sa vo vložke č. 7386/B
Štatutárny orgán:	Predstavenstvo
V mene spoločnosti konajú:	Ing. Marcel Vrátný, predseda predstavenstva Ing. Vojtech Červenka, člen predstavenstva
IČO:	36 211 541
DIČ:	2020048580
IČ DPH:	SK2020048580
Údaje k DPH:	je platcom DPH
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN:	SK17 1100 0000 0026 2706 4293
SWIFT/BIC:	TATRSKBX
Adresa pre doručovanie písomností:	zhodná s adresou sídla

Ďalej aj len „Oprávnený“ v príslušnom gramatickom tvare.

Spolu aj ako „Zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare.

2. Úvodné ustanovenia

2.1. Povinný je jediným a výlučným vlastníkom pozemkov v podiele 1/1:

2.1.1. pozemok registra C KN parc. č. 5342/58, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 6744m²;

2.1.2. pozemok registra C KN parc. č. 5429/20, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 26m²;

zapísaných na LV 9202, v k.ú. Zvolen, okres Zvolen (ďalej len „*Zaťažená nehnuteľnosť*“).

2.2. Oprávnený z vecného bremena je jediný a výlučný vlastník a prevádzkovateľ primárnej teplovodnej prípojky SO 20 Horúcovodná prípojka, 2xDN80 v nasledovnom rozsahu :

- napojenie navrhovanej HV prípojky 2xDN80 na existujúci nadzemný predizolovaný HV rozvod 2x DN300,
- vedenie novonavrhovanej prípojky HV 2xDN80 po nových ocelových konštrukciách do miestnosti výmenníkovej stanice zásobovaného objektu,
- inštalácia uzatváracích a vypúšťacích armatúr v mieste napojenia N1,
- inštalácia uzatváracích a vypúšťacích armatúr v miestnosti výmenníkovej stanice,
- inštalácia odvzdušňovacích armatúr v najvyššom mieste rozvodu v rámci haly,
- stavebné úpravy v mieste prechodu HV prípojky vonkajšou obvodovou stenou napájaného objektu,
- vybudovanie železobetónovej základovej pätky pre novú ocelovú konštrukciu

(ďalej aj „*Oprávnená nehnuteľnosť*“)

3. Predmet Zmluvy, účel a obsah vecného bremena

3.1. Predmetom Zmluvy je zriadenie vecného bremena „**in rem**“ v prospech vlastníka Oprávnenej nehnuteľnosti.

3.2. Vecné bremeno sa viaže na časť Zaťaženej nehnuteľnosti v rozsahu, ako je vyznačené Geometrickým plánom č. 31644341-021/2023 na vyznačenie práva uloženia inž.siete na pozemkoch CKN p.č. 5342/58, 5429/20 a EKN p.č. 2-637/2 vyhotoveného 27.01.2023 Ing. Alžbetou Paučovou, autorizačne overeným 27.01.2023 Ing. Martinom Gondášom, úradne overeným Okresným úradom Zvolen katastrálnym odborom; dňa 06.02.2023 pod číslom G1-49/2023, dňa 06.02.2023 (ďalej ako „*Geometrický plán*“ v príslušnom gramatickom tvare). **Rozsah vecného bremena predstavuje výmeru 21m²**, pozostávajúcu z:

3.2.1. diel 1, výmera 17 m² od pozemku registra C KN parc. č. 5342/58;

3.2.2. diel 2, výmera 4 m² od pozemku registra C KN parc. č. 5429/20;

3.3. Farebná fotokópia originálu Geometrického plánu tvorí neoddeliteľnú prílohu všetkých rovnopisov Zmluvy.

3.4. Vecné bremeno spočíva v povinnosti Povinného strpieť na Zaťaženej nehnuteľnosti:

- 3.4.1. právo zriadenia, uloženia, prevádzkovania, údržby, úpravy, rekonštrukcie a odstránenia tepelno-technického zariadenia – primárnej horúcovodnej prípojky,

vrátane ochranného pásma podľa zákona č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov;

3.4.2. právo vstupu a vjazdu na Zaťaženie nehnuteľnosť za účelom prístupu Oprávneného k primárnej tepelnej prípojke, ktorá je vedená cez Zaťaženie nehnuteľnosť, a to výlučne v rozsahu nevyhnutnom na účely vykonávania kontroly, opráv, bežnej údržby alebo výmeny primárnej tepelnej prípojky bez zmeny trasy primárnej tepelnej prípojky vo vlastníctve Oprávneného;

(ďalej ako „*Vecné bremeno*“ v príslušnom gramatickom tvare).

3.5. Oprávnený Vecné bremeno prijíma, pričom je povinný konať tak, aby na Zaťaženej nehnuteľnosti nevznikla v súvislosti s vykonávaním Vecného bremena škoda a Povinný sa zaväzuje výkon Vecného bremena strpieť spôsobom uvedeným v Zmluve v celom rozsahu, pričom táto povinnosť sa vzťahuje na každodobého vlastníka Zaťaženej nehnuteľnosti.

3.6. Povinný vyhlasuje, že:

3.6.1. je oprávnený samostatne nakladať so Zaťaženosťou nehnuteľnosťou v celom rozsahu potrebnom pre platné uzatvorenie Zmluvy;

3.6.2. Zaťaženie nehnuteľnosť nadobudol v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a žiadna tretia osoba si neuplatňuje akékoľvek nároky k Zaťaženej nehnuteľnosti;

3.6.3. ako vlastníka Zaťaženej nehnuteľnosti nie je účastníkom žiadneho súdneho alebo iného sporu, týkajúceho sa, resp. súvisiaceho so Zaťaženosťou nehnuteľnosťou;

3.6.4. Zaťaženosť nehnuteľnosť, ani žiadna jej časť nie je zaťažená žiadnymi právami tretích osôb, najmä záložným právom alebo inými zabezpečovacími záväzkami či reštitučnými nárokmi.

4. Zriadenie, trvanie a zánik Vecného bremena

4.1. Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu existencie Oprávnenej nehnuteľnosti.

4.2. Vecné bremeno zriaďované Zmluvou vzniká právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Zvolen, katastrálny odbor, o povolení jeho vkladu do katastra nehnuteľností. Náklady spojené s návrhom na vklad do katastra nehnuteľností znáša Oprávnený.

4.3. Návrh na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností podľa Zmluvy podá na Okresnom úrade Zvolen, katastrálnom odbore Oprávnený (spolu s dokumentáciou a všetkými prílohami, ktoré vyžadujú príslušné právne predpisy) do tridsiatich (30) kalendárnych dní po zverejnení Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

4.4. Povinný zároveň týmto splnomocňuje Oprávneného na všetky úkony súvisiace s katastrálnym konaním týkajúcim sa vkladu Vecného bremena podľa Zmluvy do katastra nehnuteľností, vrátane opravy zrejmych nesprávností v písaní a počítaní uvedených v Zmluve alebo v návrhu na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností a vrátane

zabezpečenia zápisu Geometrického plánu do katastra nehnuteľností, ako aj na prípadné dopĺňanie návrhu na vklad, nahliadanie do spisu, podávanie informácií a úradom požadovaných podkladov. Ak táto Zmluva po podaní návrhu na vklad obsahuje chyby v písaní, počítaní a iné zrejmé nesprávnosti, Zmluvné strany môžu vykonať opravu len dodatkom k tejto Zmluve. Oprávnený toto splnomocnenie v plnom rozsahu svojím podpisom Zmluvy prijíma.

- 4.5. Povinný sa zaväzuje Oprávnenému poskytnúť potrebnú súčinnosť pri realizácii všetkých úkonov súvisiacich s katastrálnym konaním týkajúcim sa vkladu Vecného bremena podľa Zmluvy do katastra nehnuteľností. V prípade prerušenia konania o povolení vkladu sú Zmluvné strany povinné poskytnúť si bezodkladne všetku súčinnosť potrebnú na to, aby odstránili všetky prekážky brániace povoleniu vkladu Vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 4.6. Zmluvné strany sú svojimi zmluvnými prejavmi viazané až do právoplatného rozhodnutia Okresného úradu Zvolen, katastrálneho odboru o návrhu na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností. Ak Okresný úrad Zvolen, katastrálny odbor, rozhodne o zamietnutí vkladu, sú Zmluvné strany povinné vrátiť si navzájom všetko, čo na základe Zmluvy od seba prijali.

5. Náhrada za zriadenie Vecného bremena

- 5.1. Vecné bremeno sa s ohľadom na jeho charakter vyvolanej investície zriaďuje bezodplatne.
- 5.2. Oprávnený sa zaväzuje uhradiť náklady spojené s návrhom na vklad do katastra nehnuteľností podľa bodu 4.2.

6. Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 6.1. Oprávnený sa zaväzuje:
 - 6.1.1. Zaťaženie nehnuteľnosť užívať výlučne na účely podľa Zmluvy, v rozsahu a spôsobom vyplývajúcim zo Zmluvy a Geometrického plánu;
 - 6.1.2. udržiavať poriadok a čistotu počas a po každom vykonanom zásahu na Zaťaženej nehnuteľnosti, uviesť Zaťaženie nehnuteľnosť do rovnakého stavu, v akom bola pred vykonaním zásahu, pričom náklady na zachovanie, údržbu a úpravy Zaťaženej nehnuteľnosti bude znášať Oprávnený v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na prinavrátenie Zaťaženej nehnuteľnosti do pôvodného stavu po vykonaní Vecného bremena;
 - 6.1.3. na vlastné náklady odstrániť škody na majetku Povinného, pokiaľ takéto budú spôsobené v súvislosti s vykonávaním činnosti Oprávneného na Zaťaženej nehnuteľnosti;
 - 6.1.4. vopred informovať Povinného, resp. jeho právnych nástupcov o plánovanej kontrole, oprave, bežnej údržbe alebo výmene primárnej tepelnej prípojky bez zmeny trasy primárnej tepelnej prípojky.

6.2. Povinný sa zaväzuje:

- 6.2.1. strpieť výkon Vecného bremena Oprávneným a obmedzenie sa vo výkone vlastníckych práv na Zaťaženej nehnuteľnosti v rozsahu stanovenom Zmluvou;
 - 6.2.2. umožniť Oprávnenému užívanie Zaťaženej nehnuteľnosti na účely, pre ktoré vzniká Vecné bremeno a na tieto účely poskytnúť potrebnú súčinnosť.
- 6.3. Oprávnený smie vykonávať na Zaťaženej nehnuteľnosti činnosti vyplývajúce z Vecného bremena (napr. terénne úpravy a stavebné práce), výlučne v súlade s predchádzajúcimi písomnými stanoviskami Povinného, v súlade s právoplatnými povoleniami a s právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.4. Povinný nenesie žiadnu zodpovednosť a nie je povinný uhrádzať akúkoľvek škodu na zdraví ani na majetku, ktorá sa stane Oprávnenému v súvislosti s jeho činnosťou vykonávanou na Zaťaženej nehnuteľnosti. Povinný nezodpovedá za škody spôsobené na majetku Oprávneného, ktoré boli spôsobené živelnými pohromami, nepredvídateľnými udalosťami alebo mimoriadnymi udalosťami.
- 6.5. Oprávnený vyhlasuje, že v plnej miere rešpektuje a bude rešpektovať skutočnosť, že Povinný je oprávnený a bude na Zaťaženej nehnuteľnosti vykonávať povinnosti vyplývajúce mu z platnej legislatívy a súvisiace s jeho podnikateľskou činnosťou a súvisiace s úlohami národného dopravcu. Oprávnený súčasne vyhlasuje, že Oprávnenú nehnuteľnosť realizoval v súlade s písomnými stanoviskami a vyjadreniami Povinného a v súlade s platnými povoleniami. V prípade, že sa vyhlásenia Oprávneného podľa predchádzajúcej vety preukážu ako nepravdivé:
- 6.5.1. Oprávnený sa zaväzuje v celom rozsahu znášať prípadné škody, ktoré vzniknú v dôsledku realizácie Oprávnenej nehnuteľnosti v rozpore s písomnými stanoviskami a vyjadreniami Povinného alebo v rozpore s platnými povoleniami;
 - 6.5.2. Povinný nenesie zodpovednosť a nie je povinný uhrádzať akúkoľvek škodu na majetku Oprávneného, ktorá sa mu stane v súvislosti s činnosťou Povinného vykonávanou na Zaťaženej nehnuteľnosti.
- 6.6. Zmluvné strany si vzájomne na základe písomnej žiadosti poskytnú primeranú súčinnosť pri uskutočňovaní úkonov súvisiacich so Zmluvou, a to vždy, bez zbytočného odkladu od momentu doručenia písomnej žiadosti zo strany vyzývajúcej Zmluvnej strany. Za písomnú žiadosť sa rozumie aj žiadosť prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail). Poskytnutie súčinnosti nebude žiadnou zo Zmluvných strán v pozícii vyzvanej Zmluvnej strany bezdôvodne odmietnuté. Vyzvaná Zmluvná strana nie je povinná na poskytnutie súčinnosti, ak by takým konaním vyzvaná Zmluvná strana mala ohroziť, alebo poškodiť svoje práva alebo záujmy, alebo práva a záujmy jej majetkovo alebo personálne prepojených subjektov. Pre vylúčenie pochybností platí, že každá Zmluvná strana sa zaväzuje druhej Zmluvnej strane poskytnúť svoju súčinnosť v nevyhnutnom rozsahu, miere a úrovni tak, ako to bude nevyhnutné, alebo potrebné na dosiahnutie účelu sledovaného Zmluvou. Poskytnutím súčinnosti podľa tohto ustanovenia sa nerozumie povinnosť

vyzvanej Zmluvnej strany zabezpečovať tie úkony, ktoré má podľa všeobecne uznávaných a spravodlivých štandardov vykonávať vyzývajúca Zmluvná strana.

- 6.7. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a bez zbytočných odkladov plniť si povinnosti podľa Zmluvy. Na neplnenie si povinností môže dotknutá Zmluvná strana písomne upozorniť Zmluvnú stranu neplniacu si podmienky a stanoviť jej primeraný čas na nápravu, ktorý jednoznačne v písomnej výzve určí. Po prvom upozornení musí nasledovať druhé upozornenie s rovnakými podmienkami. Ak ani potom nedôjde k náprave, považuje sa to za podstatné porušenie Zmluvy a zakladá právo dotknutej Zmluvnej strany od tejto Zmluvy odstúpiť, a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení od tejto Zmluvy doručené druhej Zmluvnej strane. V prípade, že Zmluvné strany využijú svoje právo odstúpiť od Zmluvy, Zmluva sa od počiatku zrušuje, pričom Zmluvné strany sú povinné vrátiť si navzájom všetko, čo na základe tejto Zmluvy od seba prijali a Oprávnený je povinný uviesť Zaťaženie nehnuteľnosť do pôvodného stavu a na vlastné náklady odstrániť primárnu tepelnú prípojku. Odstúpením od tejto Zmluvy nezaniká právo Povinného na náhradu vzniknutých škôd a nezanikajú ani iné ustanovenia tejto Zmluvy, ktoré podľa prejavenej vôle Zmluvných strán majú trvať aj po jej zániku.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka a ustanovenia § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 7.2. Vecno-právne účinky tejto Zmluvy nastanú vkladom Vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 7.3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Povinný aj Oprávnený je povinnou osobou v zmysle § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a súhlasia so zverejnením a sprístupnením obsahu tejto Zmluvy.
- 7.4. Všetky práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Obchodného zákonníka o tomto type zmluvy, a súvisiacimi právnymi predpismi Slovenskej republiky v ich platnom znení.
- 7.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.

- 7.6. ZSSK netoleruje akúkoľvek formu korupcie a zaväzuje sa konať v súlade so schváleným Protikorupčným programom: <http://www.zssk.sk/sk/protikorupcny-program/>, zmluvný partner ZSSK sa zaväzuje sa s Protikorupčným programom oboznámiť a postupovať v súlade s ním.
- 7.7. Ak táto Zmluva neustanovuje inak, písomnosti Zmluvných strán sa doručujú na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy a považujú sa za doručené, ak boli adresátom prevzaté alebo boli vrátené odosielateľovi ako nedoručiteľné a adresát svojím konaním alebo opomenutím zmaril doručenie písomnosti. V takomto prípade sa písomnosť považuje za doručeníu uplynutím tretieho dňa odo dňa jej odoslania. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát doručenie písomnosti odmietol a to dňom odmietnutia.
- 7.8. Zmenu adresy na doručovanie sú si Zmluvné strany povinné neodkladne, najneskôr však do desiatich (10) kalendárnych dní od vzniku takejto skutočnosti, písomne oznámiť. Zmluvná strana nenesie zodpovednosť za prípadné nedoručenie korešpondencie, ak jej druhá Zmluvná strana neoznámila zmenu svojej korešpondenčnej adresy.
- 7.9. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, oznámenia, resp. informácie podľa ustanovení Zmluvy (korešpondencia) vyhotovené v písomnej forme, prípadne zachytené na inom hmotnom nosiči, si môžu navzájom doručovať aj osobne, v takomto prípade je možné ju doručovať aj na inom mieste ako na adrese pre doručovanie písomností, ak sa na tomto mieste oprávnený zástupca Zmluvnej strany na preberanie zásielok v čase doručenia zdržuje a ak sa na tomto mieste Zmluvné strany súčasne dohodli, pričom prevzatie korešpondencie musí byť vždy riadne písomne potvrdené.
- 7.10. Ak niektoré ustanovenia Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné, alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení Zmluvy a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto Zmluvy Zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- 7.11. Prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť najprv vzájomnou dohodou. V prípade neúspešnej vzájomnej dohody bude prípadný spor riešiť príslušný súd SR v zmysle ustanovení zákona č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok.
- 7.12. Táto zmluva je vyhotovená **v šiestich (6) rovnopisoch**, z ktorých každý má platnosť originálu, jeden (1) rovnopis si ponechá Oprávnený, tri (3) rovnopisy si ponechá Povinný a dva (2) rovnopisy sú určené pre potreby katastrálneho konania na Okresnom úrade Zvolen, katastrálny odbor.
- 7.13. Obsah tejto zmluvy je možné meniť len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán, číslovanými dodatkami k Zmluve vyhotovenými v písomnej forme a podpísanými obomi Zmluvnými stranami.
- 7.14. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná vôľa nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch zmluvných

strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu zmluvných strán s celým obsahom tejto zmluvy ju obidve zmluvné strany podpisujú.

7.15. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

kópia Geometrického plánu na vyznačenie práva uloženia inž.siete na pozemkoch CKN p.č.5342/58, 5429/20 a EKN p.č.2-637/2, číslo plánu 31644341-021/2023

Povinný

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Oprávnený

MH Teplárenský holding, a.s.

V Bratislave, dňa

V Bratislave dňa

Ing. Roman Koreň
predseda predstavenstva

Ing. Marcel Vrátný
predseda predstavenstva

V Bratislave, dňa

V Bratislave dňa

Ing. Ján Lukáč
podpredseda predstavenstva

Ing. Vojtech Červenka
člen predstavenstva